



۲۰۱۸/۱۲/۰۵

عارف عباسی

ترجمه یک خبر از صدای امریکا که توسط ایازگل از اسلام آباد به تاریخ ۳ دسمبر به نشر رسیده.



به اساس این خبر دونالد ترمپ رئیس جمهور امریکا نامه عنوانی عمران خان صدراعظم پاکستان گسیل داشته و در آن همکاری پاکستان را در آوردن طالبان به میز مذاکره برای تأمین صلح در افغانستان خواستار گردیده.

عمران خان در جمعیت خبر نگاران گفت، «بلی وی چنین نامه را به روز دوشنبه گرفته، و وعده سپرد که پاکستان مساعی ممکنه را انجام می دهد تا در جریان استقرار صلح در افغانستان ممد واقع شود.»

متعاقباً محمد فیصل سخن گوی وزارت خارجه پاکستان توسط بیانیه رسمی توضیحات فزونتر را پیرامون این موضوع ارائه نموده گفت «رئیس جمهور امریکا در نامه اش عنوانی صدر اعظم پاکستان اظهار داشته که یکی از مهمترین رجحانات منطوقی او رسیدن به یک توافق نامه صلح بر بنیاد مذاکرات در افغانستان بوده. روی این ملحوظ او حمایت و زمینه سازی پاکستان را برای حصول این هدف تقاضا نموده»

محمد فیصل افزود که زمام دار امریکا اذعان داشت که هر دو کشور در اثر این جنگ متحمل مصارف گزاف شده اند. ترمپ تأکید نمود که هر دو کشور باید در صدد جستجوی زمینه ها و فرصت هایی باشند که باهم مشترکاً عمل نموده تا شراکت (رفاقت) قبلی تجدید گردد»

محمد فیصل گفت «پاکستان همواره یک حامی و محرک قوی پیدا نمودن یک راه حل سیاسی برای تأمین صلح در افغانستان بوده، لذا از این پیشنهاد امریکا استقبال می نماید. وی افزود «پاکستان تعهد خود را با حسن نیت برای ایفای یک نقش سازنده در زمینه سازی استقرار صلح در افغانستان مکرراً ابراز می نماید» و گفت «تأمین صلح در افغانستان یک مسؤولیت مشترک است.»

نماینده سفارت امریکا در اسلام آباد از تائید این خبر خود داری کرد.

این تحول زمانی صورت می گیرد که مناسبات دو کشور نهایت تیره و تار بوده روبه تزلزل و تضعیف رفته حالت بحرانی به خود گرفته بود. پاکستان از طرف امریکا برای پناه دان به طالبان و ایجاد نا امنی در افغانستان متهم بوده

و دونالد ترامپ در ماه گذشته طی مصاحبه تلویزیونی و نوشتن به تیویتر همان انتقادات سلسلوی خود را بر پاکستان وارد نموده و قطع کمک های نظامی امریکا را برای پاکستان توجیه نمود «و حتی گفت در پاکستان همه می دانستند که رهبر القاعده کجاست ولی از امریکا پنهان کرده بودند و پاکستان برای بار اول اعتراف کرد که قوای امنیتی پاکستان در قتل بن لادن امریکا را کمک نمود مترجم.»

این بیانات ترامپ خشم صدراعظم و وزارت خارجه پاکستان را برانگیخت و عمران خان ضمن انتقاد شدید ترامپ گفت که «امریکا ملامتی شکست نظامی خود را به گردن پاکستان می اندازد و نباید مبارزات پاکستان را علیه تروریسم مورد سؤال قرار دهد.»

در این جنگ هفده ساله امریکا تلفات ۲۴۰۰ افراد خود و مصارف یک تریلیون دالر را متحمل شده.

در این اواخر طالبان ضربات بس سنگین توأم با تلفات زیاد جانی را بر حکومت مورد حمایت امریکا وارد نموده اند. زلمی خلیل زاد نماینده صلح امریکا هفته آینده با تاسی از مأموریتش سفری به اسلام آباد دارد تا زمینه شمول مخالفین مسلح را برای مذاکرات صلح بین الافغانی میسر سازد.

مخصوصاً که تلفات جانی در افغانستان در سال گذشته به اوج خود رسیده،

وی هم چنان تماس های مستقیم خود با طالبان برقرار ساخته تا طالبان را در شمول در مذاکرات سیاسی تشویق نماید. امریکا برای تحقق آرمان صلح مردم افغانستان متعهد بوده و مساعی لازم را برای استقرار صلح و امنیت از طریق مذاکرات مستقیم طالبان با حکومت افغانستان فراهم سازد.

وزارت خارجه امریکا گفت که زلمی خلیل زاد برای موفقیت مأموریتش سفری به کابل، روسیه، ازبکستان ترکمنستان، بلجیم امیرات عربی و قطر، محل دفتر سیاسی طالبان، خواهد داشت.

تبصره مترجم: این تحول آنی و غیر مترقبه و تماس ها در سطح بلند بین دو مملکت یک پدیده تعجب برانگیز سیاسی بوده و دانستن دلیل چنین انعطافی از جانب امریکا، که آیا نوید امید بخشی برای افغانستان است، و یا موقف پاکستان تغییر نموده و اطمینانی به امریکا داده و یا اسراری دیگری در آن نهفته مشکل بوده و یک معضله است، که اظهار نظر بر آن فعلاً از فهم این قلم بالاتر است.



تذکر:

هرگاه خوانندگان محترم متمایل باشند که نیشه ها و مطالب دیگری از این نویسنده را مطالعه کنند، می توانند با اجرای "کلیک" بر عکس نویسنده در صفحه مقالات، به فهرست "آرشیف" شان رهنمائی شوند!